

Jan 1953

June 23, 24 1953

2018.9.1

Drawing's Men's & Girls
written part by god our field

20.33

Reserved

WENNER-GREN FOUNDATION FOR
ANTHROPOLOGICAL RESEARCH, INCORPORATED

Memorandum

Marshall's

Check very very thoroughly, in relation to Elizabeth's recording of drawings, the evidence collected last year that the people had never seen examples of old Bushman paintings, or drawings!

over

None had seen drawings ^{on rocks}
showed Mr. Westphal's having
to gas helmet. See note day
of drawing of men in other name.
There are drawings ~
Mangrove Trees

Marshall's

am June 24 1953

Drawings of sun.

I asked Dam #qao (p.g.s.) Igam #qwa to make drawings of the sun. They were not here yesterday and had not seen any of the drawings of yesterday.

Do they put drawings of the sun on anything? They put the drawing of the sun on Karosses who has me? Do not know any. On trees? No. Bowls? No In beads? In beads they do. Do they know any I could see?

Where and when did #qoma first see a sun drawing? He saw some on ^{modern} aprons given as presents by Tu Ka people to the east. Tu Ka brought the apron from #gaw and gave it to Igam. #qao gave it to Tu Ka #qao lived at I gawa. Sometimes goes to Nao Nao + Keubi. Does #qoma think that drawings of the sun were made by Bushmen long ago? He thinks by Non-Bushman.

When did Demi first see a drawing of

Do they put drawings of rain

am June 24 1953

the sun? He says the aprons came from
the east with the drawings of the sun.
People give these things as presents.
Does Demu think the sun drawings were
Bushman drawings & that they were
learned from some one else. He thinks
non-Bushmen made them.

Are these drawings of other things they make
in Modeste aprons? They picture make
with beads? When they see beads on the
aprons they imitate what they see
done by people in the east. Those people
see colors in cattle horses and make
beads like them. The Bushmen see
these & imitate them. The people
they say are the owners of !gawa (a place)
who make these things. Ledimo uses same
name. So No. east of Kubi.
Do the men make drawings on their

Present gau h. ? Be
 # goma on ? Naisi
 !Qui bro ? gaw
 Dan
 F gao p 99
 # goma old
 Demu
 !Qui ours

Am. June 24 1953

Things? Did not get answer-

Note - When #gma showed today drawing
of dance rattle. Demi explained what
they were. He also explained Iqui's
drawing of Chum etc.

To Draw

arrows
Arrows

bows

animals

cloac (ing)

Fire

Medicine Men paraphernalia

Fire Sticks

People men women boys girls

Mangetti's tsi

ngashi

Garments

Nets

Carrying sticks digging sticks

male bracelets

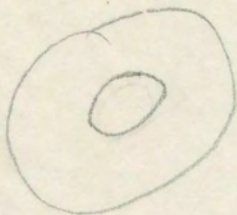
female bracelets

Children to draw Sun

June 23 1957

Diagram of rain drawings made in
the sand

+ goma om ? nai shi, ho ? igasa



gao, husband of Zama



As in !nai shi's the inner circles are pools
of water. The outer area is the dry place.

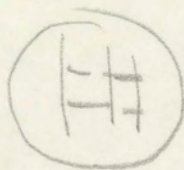
Fqao's hair belt Karoo
Designs on the Karoo.

Notes on -

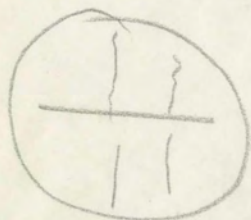
June 23, 1953



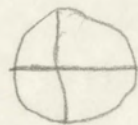
the name of this one
is joi si



Au! ha^{ta} (not son)
Iqarosi



Joi si



Iqarosi

Hairs are left on in these designs - for decorative Fqao says.

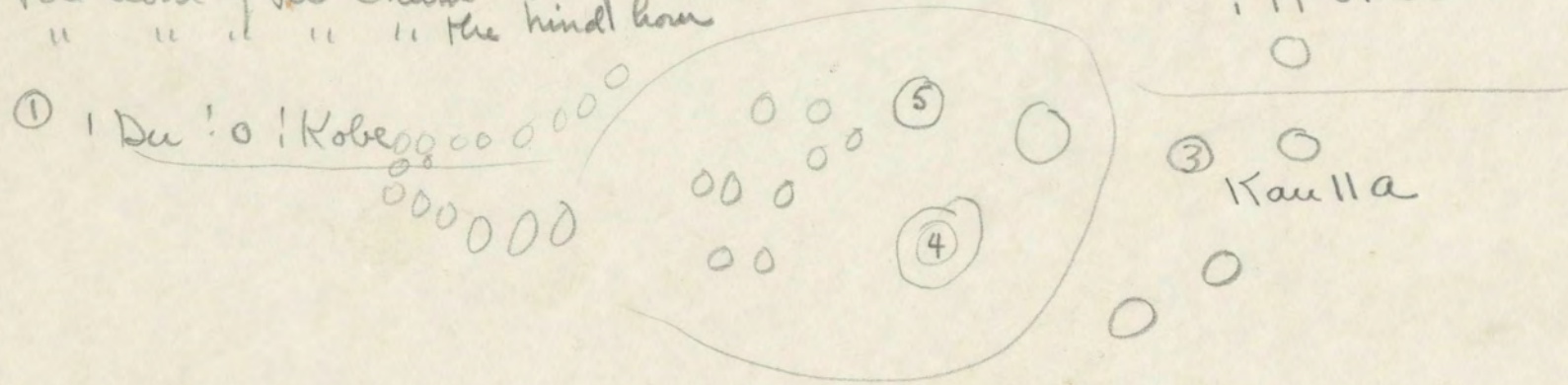
June 23 1953

!Nai Shi's drawing of stars
and the Milky Way
See note



'Nai Shri's drawing
of stars.

- ① The line is the milky way - ! Du ! o ! Kobe
- ② ! K^xoma is a man's name - Not + Tomo.
- ③ Kau Ha " " " "
- ④ A star which shows in the morning ! na + um - Big + um
- ⑤ Comes after ! na + um - both have same name.
- ⑥ The horn of the Chum - the front horn
- ⑦ " " " " " the hind horn



The other stars are stars of the milky way. They have no name.

June 23 1953

Gao's drawing)
The Chum. The
large star above is
the horn. Only one horn
shown - this is the
southern horn, the

① chum

2 Tail

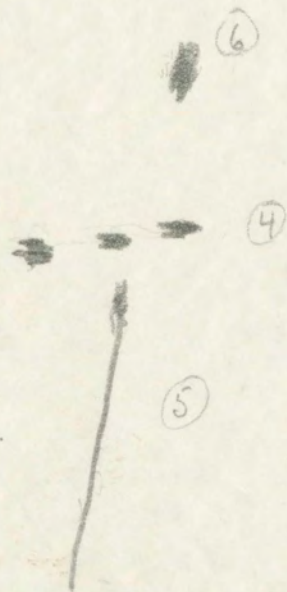
3 Kanisi - are
The chum's Kokoove

4 Horses

⑤ an arrow that was
shot toward horses

6 Horn

7 ! Dum, a star
one of the horns
The southern one



June 24 1953

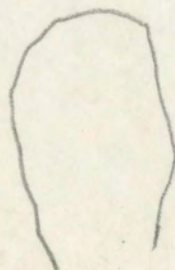
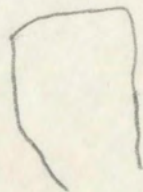
1 Qui husband of //Kushay
The circle is the moon

□ ◡ designs on Karosses

⋯ the chum

//Kana (a group) stars
not showing now. they
come after the chum.

⋮ Horns of the chum



June 23 1953

Diagram - Copies of rain drawing Made in Sand

! Naisli - friend, ! Naisli smoothed out a
place in the sand and made a circle within a circle



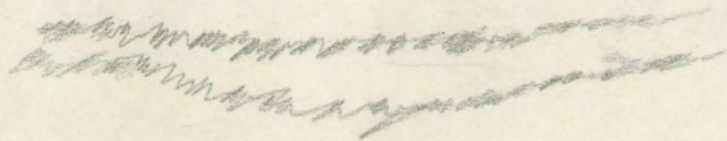
- ① The inner circle is a pool of water. ② The area
within the outer circle is the dry area



cf. notes

June 23, 1953

#900's drawing of male and female rain spoon



June 23, 1953

1 Qui's drawing } male + female
rain Spoon. The dots are male,
the line female



Qui's drawing of male + female
rain spoon. The dots are male,
the line female

Jun 23 1953

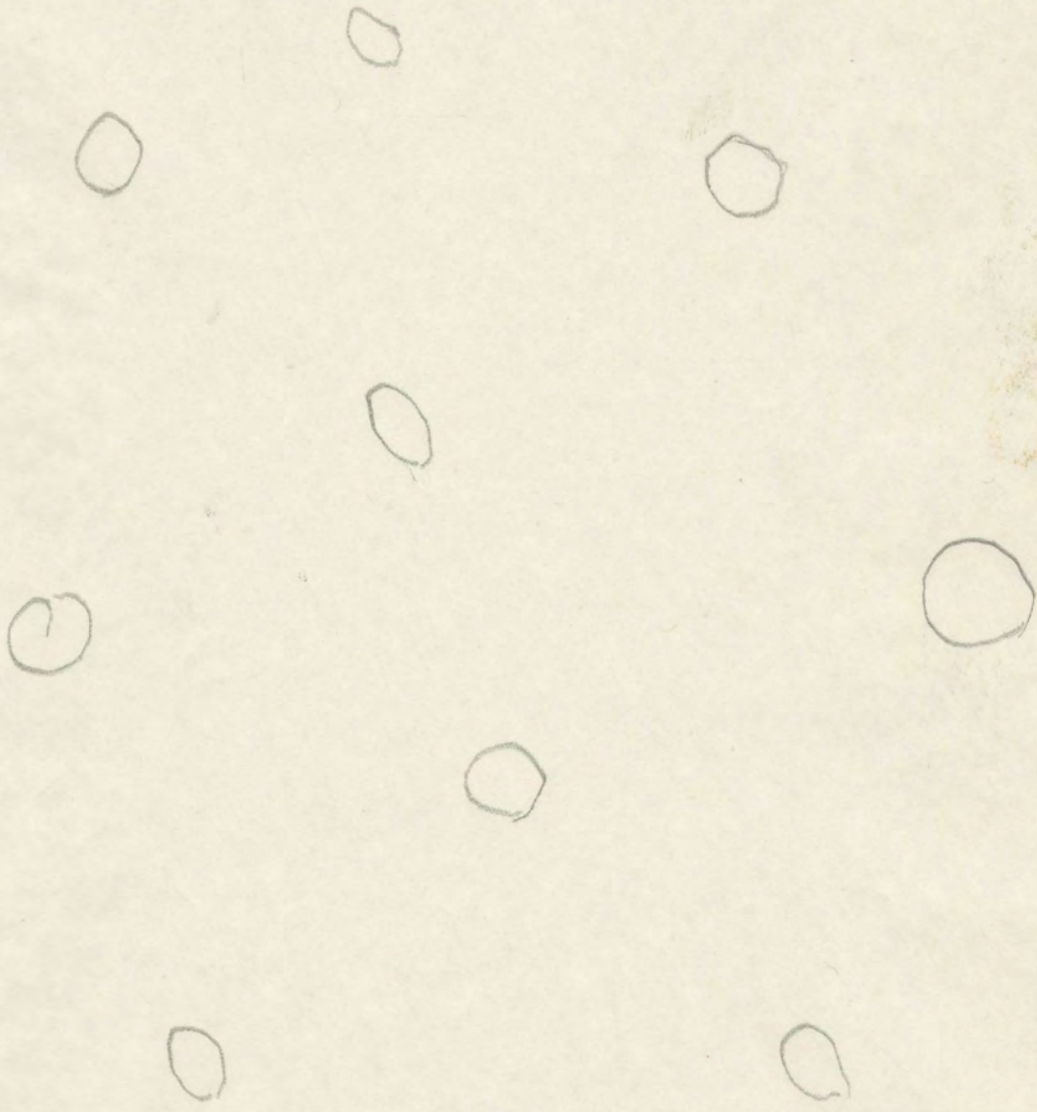
Gao husband of Zuma
Drawing of dance
rattle



9779

110013

qao's draunip fa
Karoos Sei hol

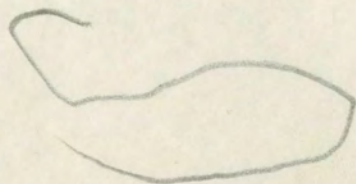
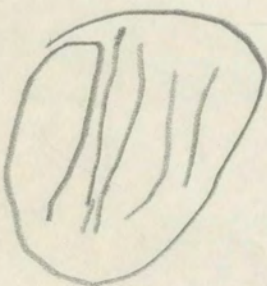
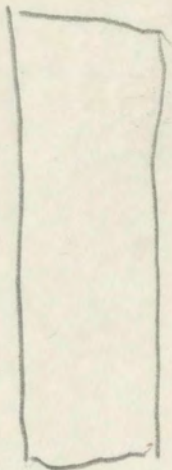


1111

1111

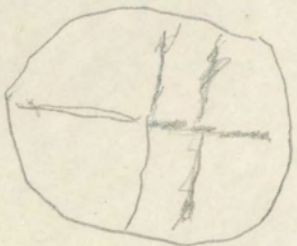
June 23 1953

Geo's drawing of the design on
his bag. It is not at all like
his bag. The design is my
creation, he says, not symbolic.



June 23 1953

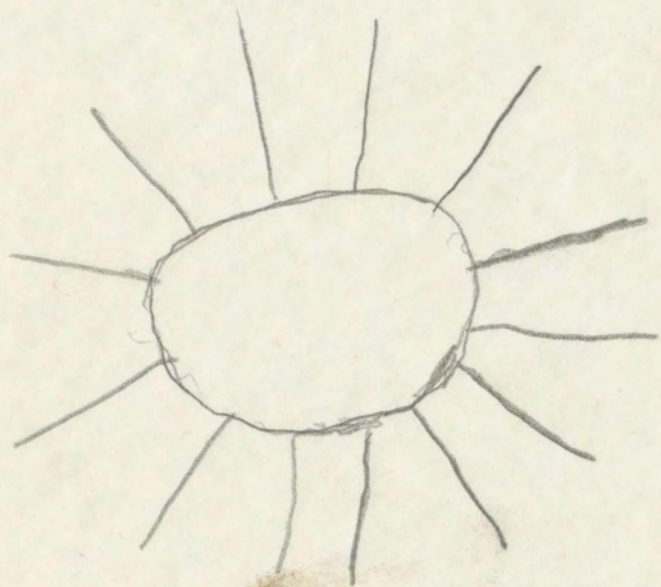
FQAO's drawing of a Kaross
with designs. A little better
T60 See notes.



June 24 1953 am

19 am

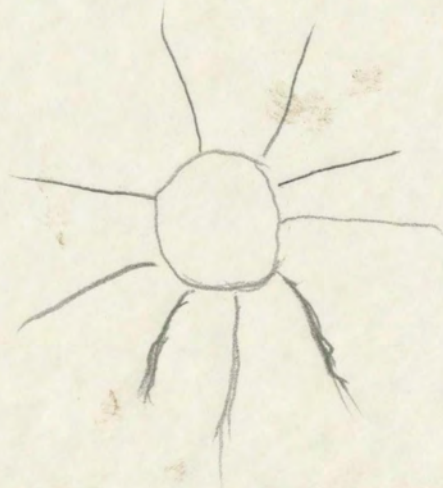
The Sun



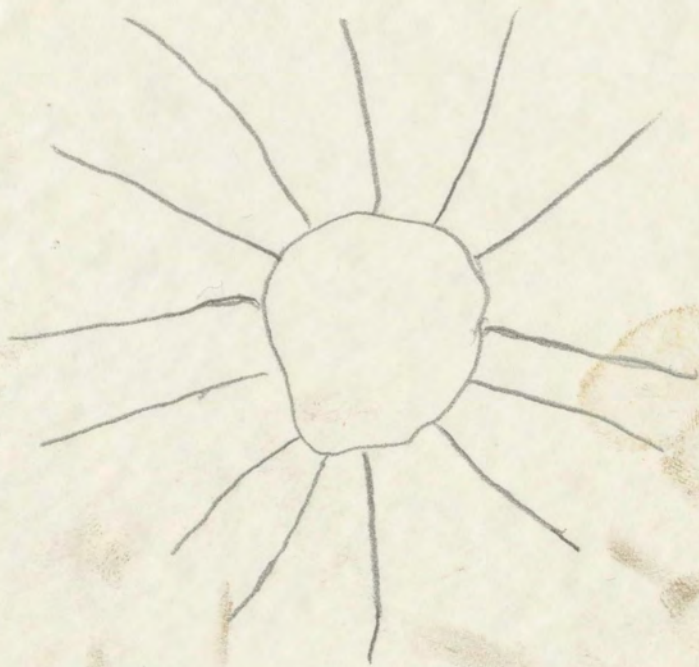
June 24 1953 am.

Dam

the Sun

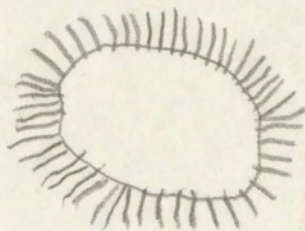


June 24 1953 am
F gsa
the Sun



June 34 1953

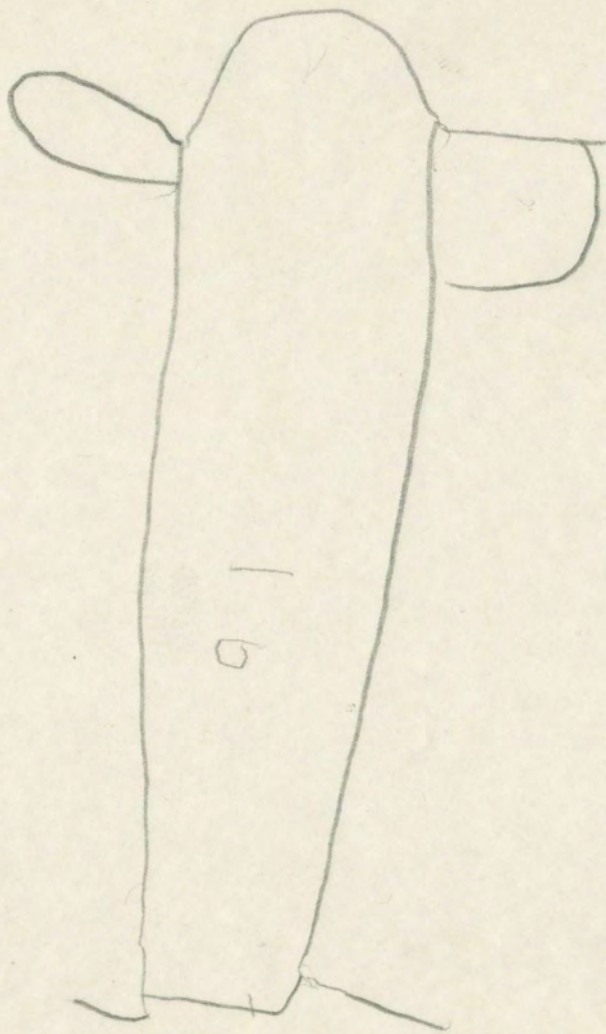
1 Qui - husband of H Kuslap
the Sun



June 23 1953

† goma's drawing of
the beech clout,
Choana

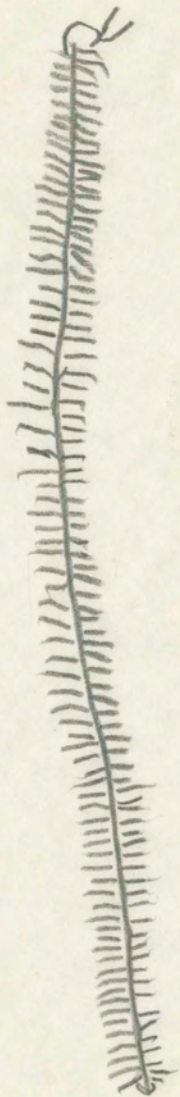
71



June 23, 1953

#2

† goma's drawing of a
Mullepie



June 23 1953

F. Goma's drawing of bead head
ornaments made of beads
(not ostrich egg shell beads)

#3



June 24 1953 a.m.

Gan, husband of Be

Dance rattle

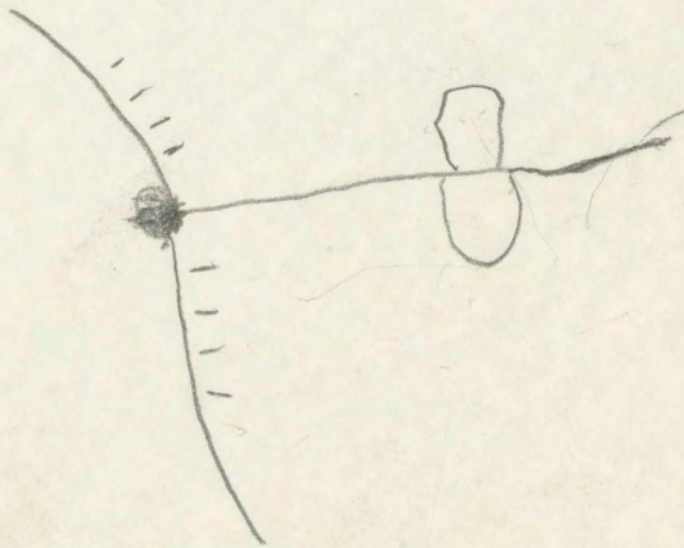
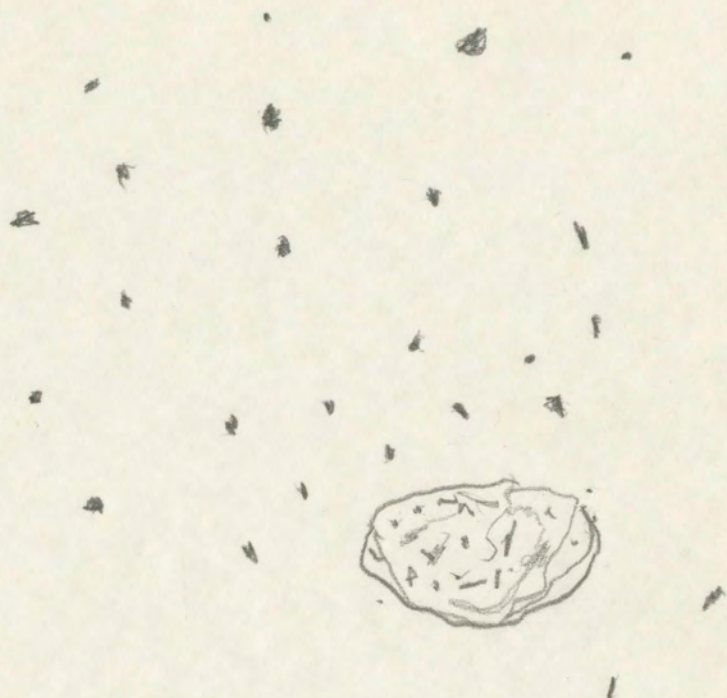
Slam

Chum

Breech clout

See notes

#7



June 23, 1953

Qao's drawing of

Python, line at left
is the Tail

F5



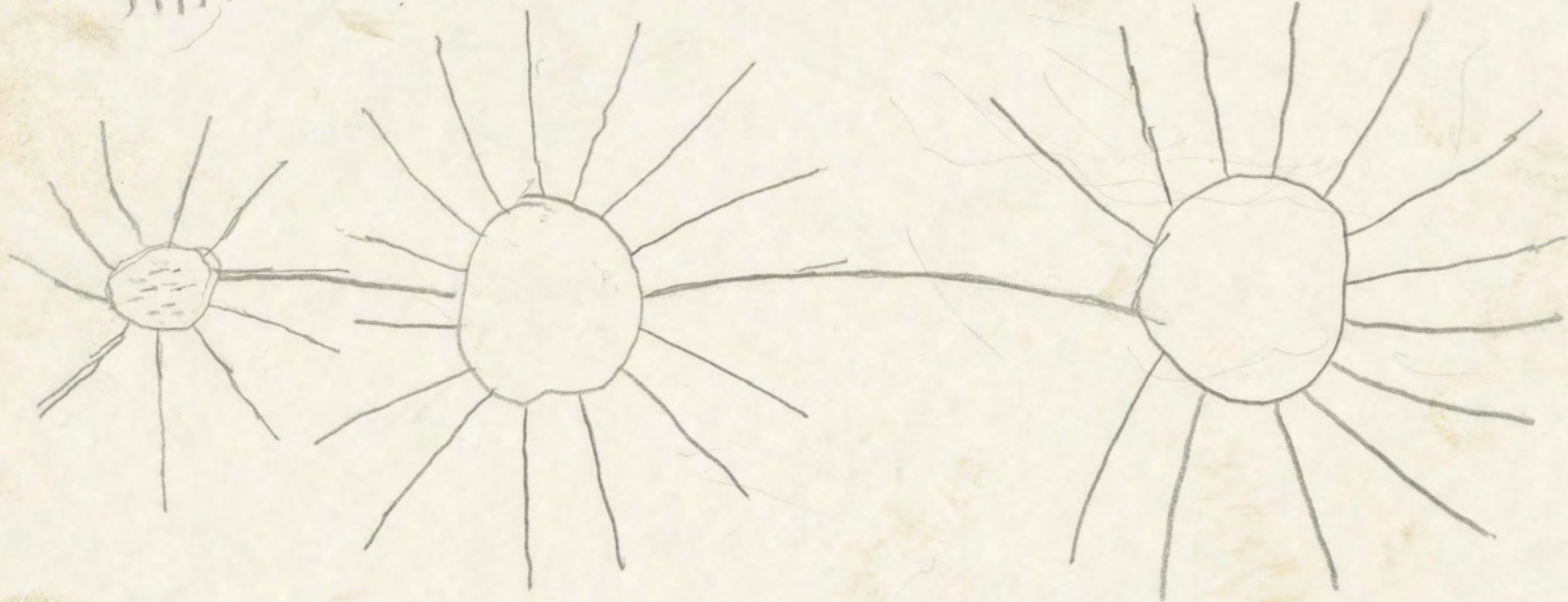
June 23 1953

Gao's drawing of Male and female rain spores. The dots are male,
the line below is female. #6



June 24 1953

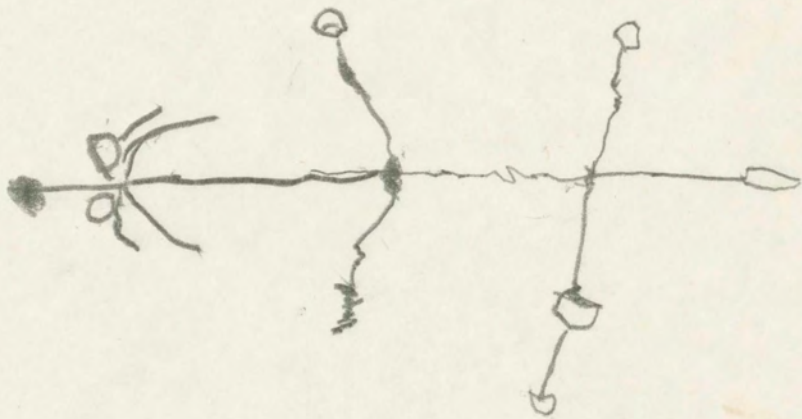
#900 from Qi'gae's weight
#7



June 23 1957

Tu Shag's drawing of
an island

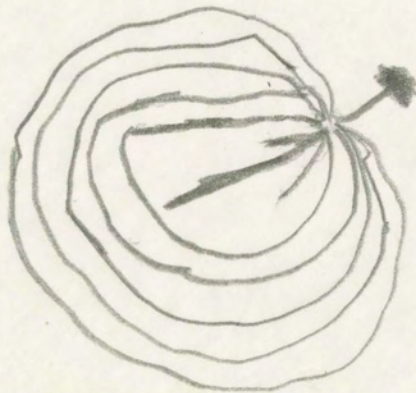
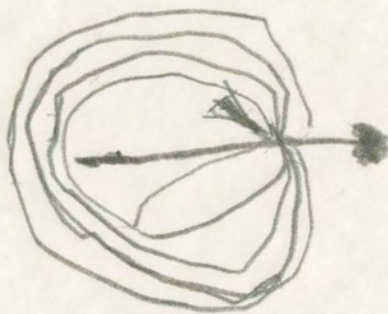
#9



June 23, 1953

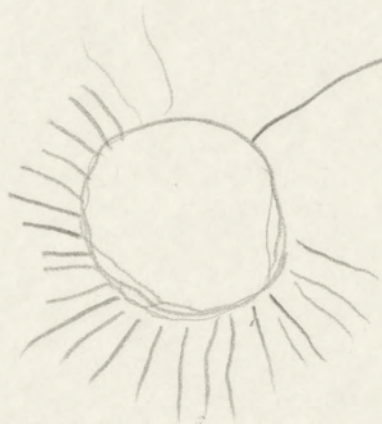
Tu Shap drawing of 2 men
See notes.

#8



June 23, 1953

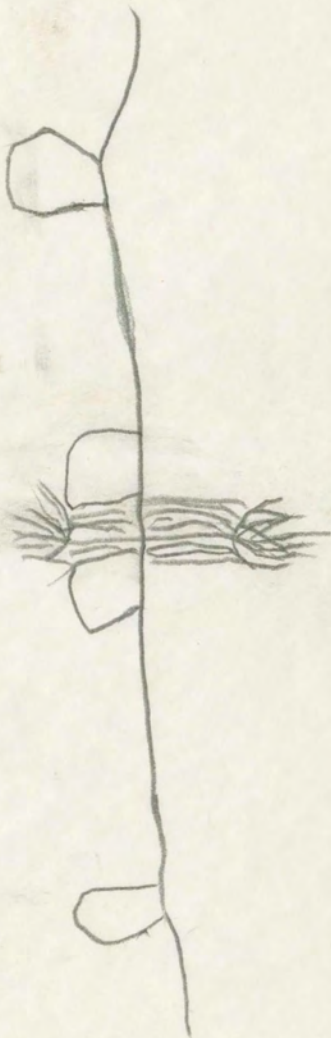
Tu Shay's drawing of the sun
with beams. The line is
the sun's spoor.



June 23 1953

Iqen's drawing of
the skin worn by hunter
around waist to hold
arrows in. Name. Iqali

#11



June 23 1953

#12

Qui's drawing of a bag - His own

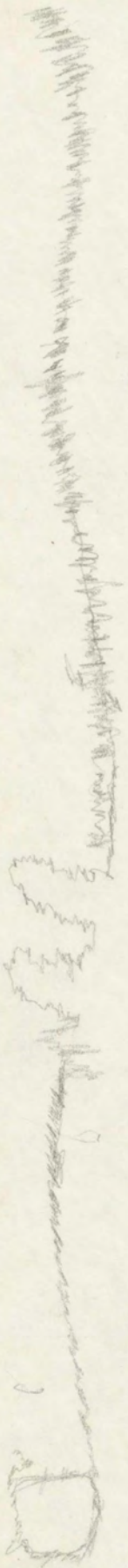


18m

June 23, 1953

Gao's drawing of a duiker skin
worn by women.

The circles at bottom are joisi - designs of
hair left on. The tabs on the left are
made designs.



June 23 1953

!naisi puiis g !naisi
Scarifications on a woman's cheeks.

#14

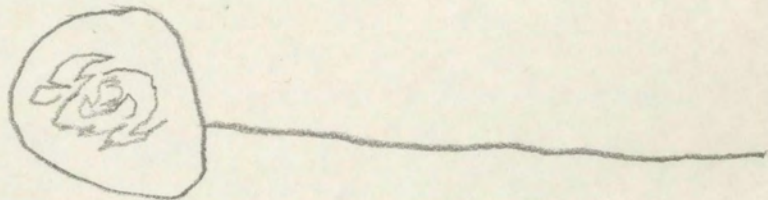
Y 00



June 23 1953

Bo's drawing of the moon
with its spoor (the
long line)

#15



June 23 1953

#16

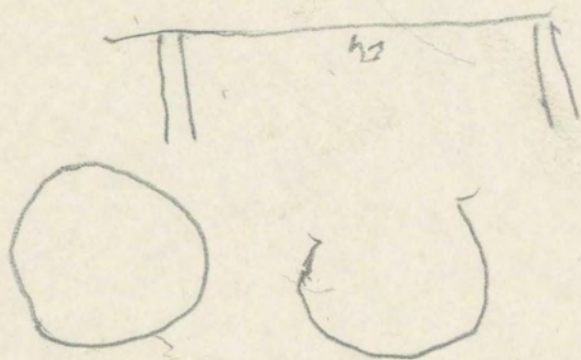
Bo's drawing?

See notes.

Bag

Head bands

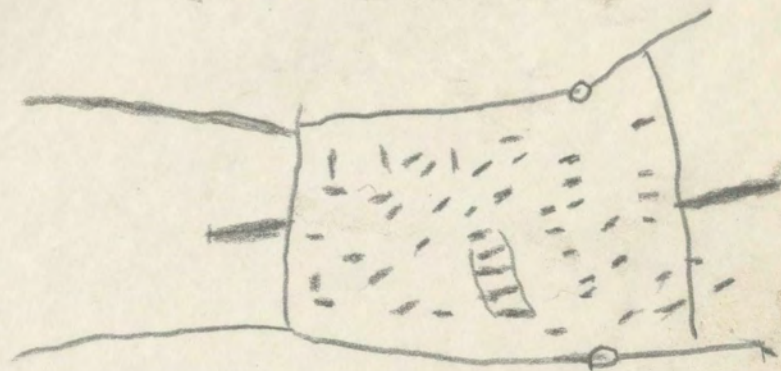
Hyaena



June 23 1953

#17

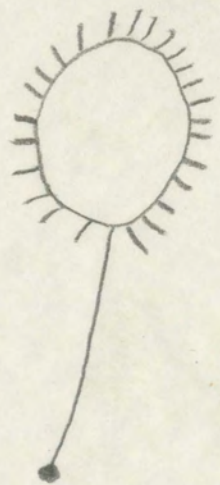
Gao, husband of Zuma
drawing a drunken
skin which women wear
The dots are beads
The short line out from
ends are tails. The
long lines are the
legs. The line from
the top the head.
Name: qai
|



June 23 1953

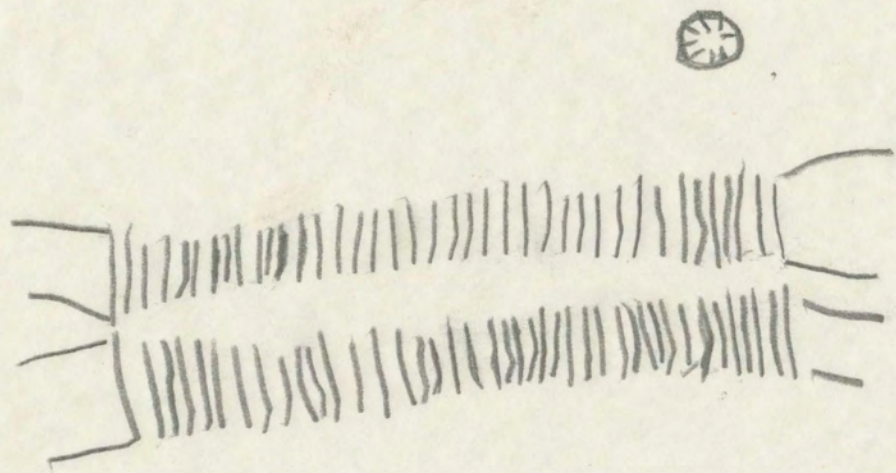
Gao, husband of Zama
The Sun

#18



June 24 1953 am
Figma on 1 Naish
Dance nattle

19



June 24, 1953

1 Qui. bro of has helmet

Dama Melons =
showing stripes

○ is a woman's bag.
that they put sa su
Name - ! qau (bag)

////// women's scarification
at each end of drawing

◌ a bag small that a
woman carries.



1 aprons
of os. egg shell beads in fringe like me
Wm by 1 qasa dau 7 #900

Nise dau 7 900

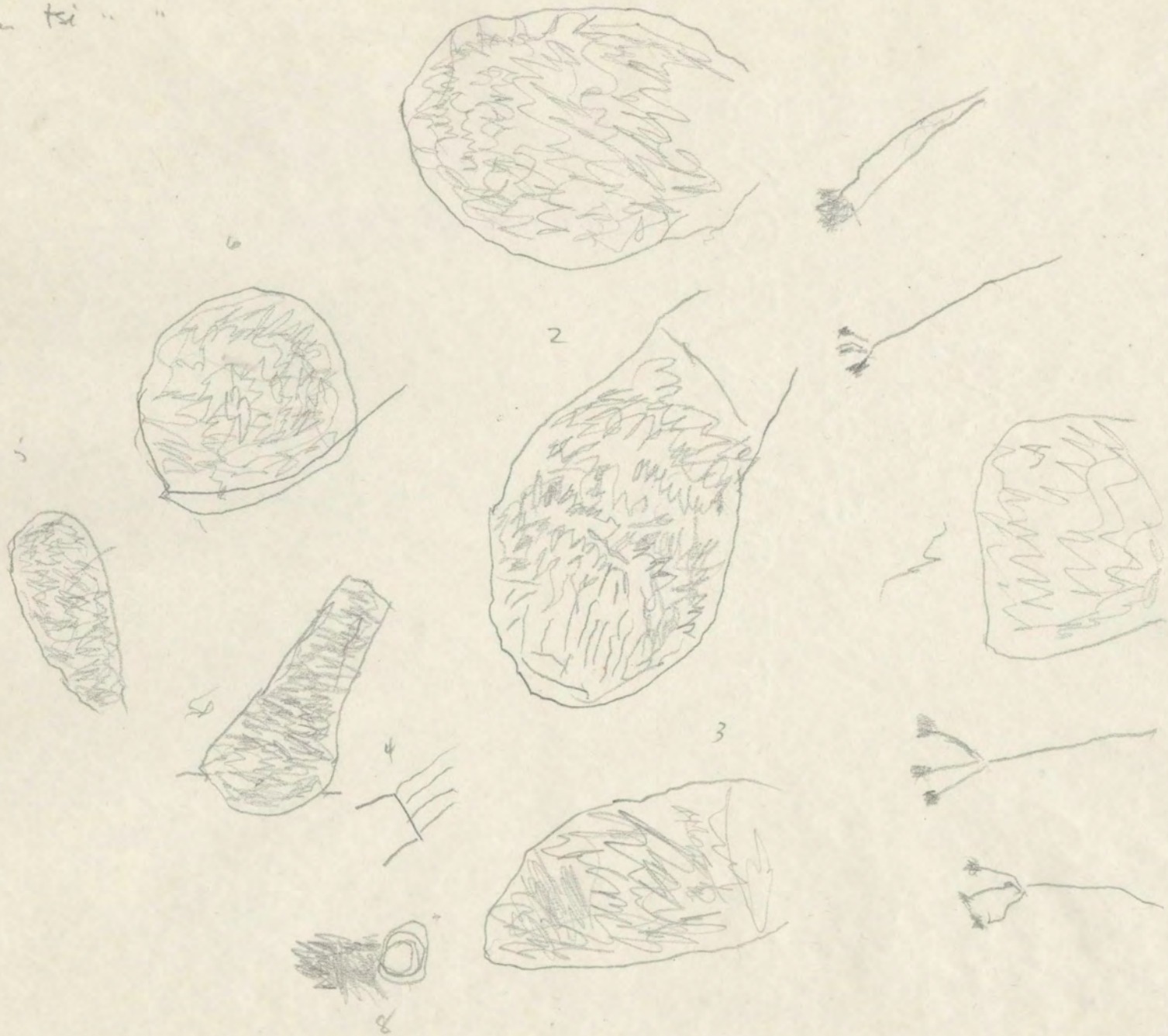
#29



1 2 3 apims
4 as left shell apim
5 6 7 8 head ornament
other tsi " "

Nise

22



Scarification 1 & 2 face, other leg.

Nisa dau, gad 2

#23



1. is upside down - an apron made of Os. egg shell beads
worn by small girl. Woven. Not a fringe. She showed by her apron what she
meant.
- 2 Right side up - an apron.

gisa dau f # 900

24



1

2

1, 2, 3 Os. egg shell beads - like 19asa's dau 19ao
Other skin.

gisa dau 19ao

#25



1 2 3 aprons
other head ornaments

#Qisa dau vsquo 3

#26



All tsi ornaments.

This after I had asked them to
draw something besides a person
ornament.

gisa da? #900 4

27



Scarification
1 2 3 4 face
other leg

dan 1 # 900 # qua 5
last.

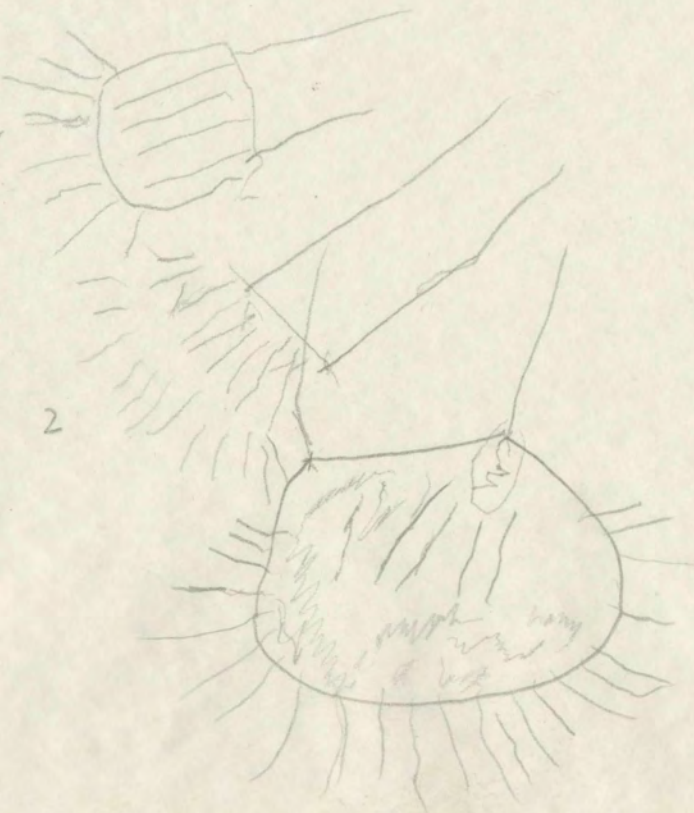
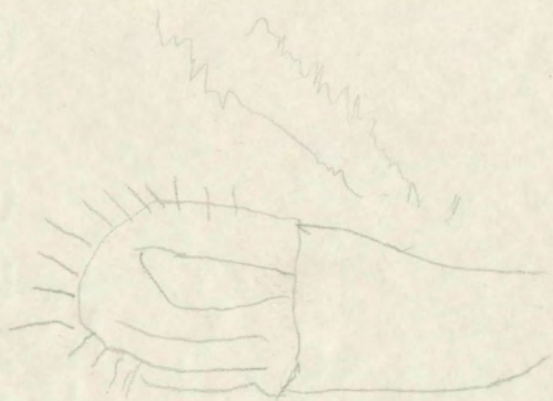
28



- aprons
1. The fringe like lines are not fringe
they are the woven border of heads commonly seen
2, 3 are of os. egg shell heads

Bau daughter of T. Kay

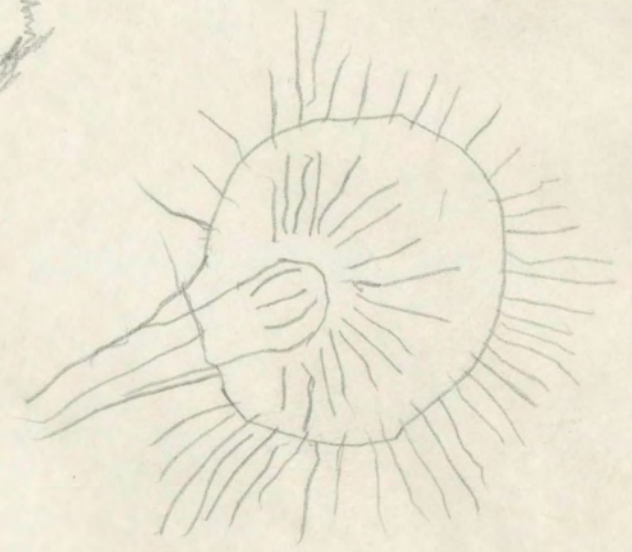
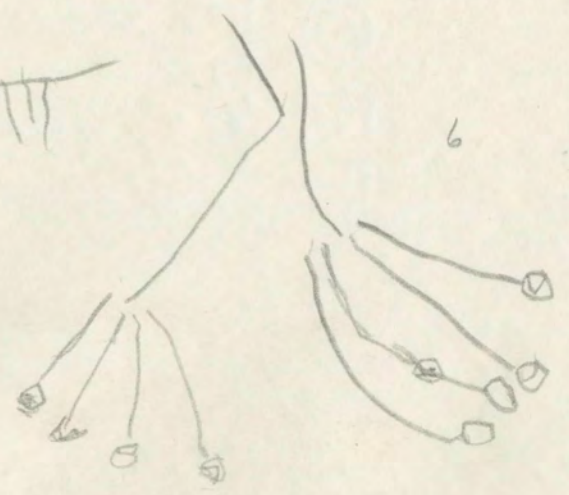
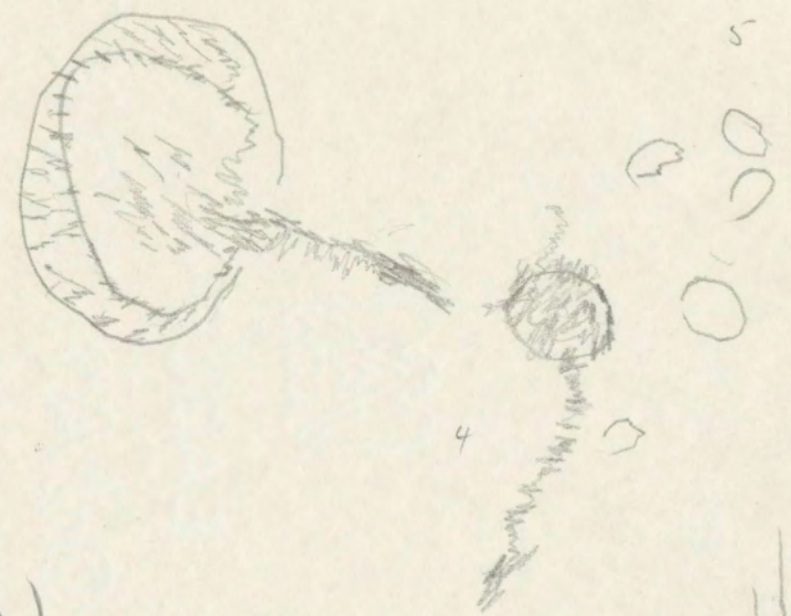
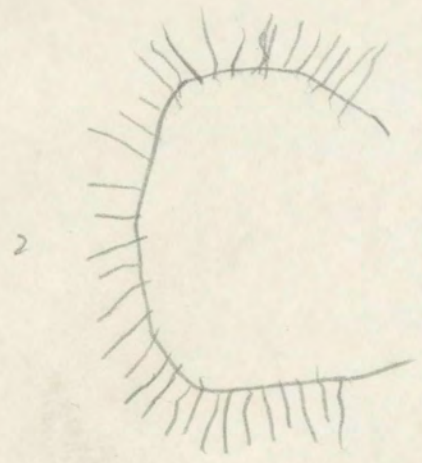
#29



3

2

- 1. 2 apron
- 3 bead head ornament
- 4 " " "
- 5 copper rings.
- 6 head ornament made with toe



Scarfeabini

Ban
last

3

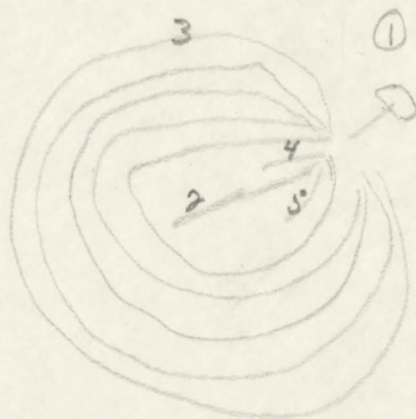
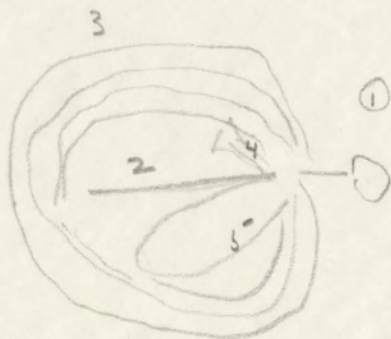
#31



June 23 1953
Tushap's drawing
of people - 2 men

Tracing and notes

- ① Heads
- 2 Body
- 3 The circles are the beads
the men are wearing
around their shoulders,
under arm or egg shell head.
- 4 arms
- 5 arm



Is there a mouth? He put his hand over his looking, chagrined saying he has
not got a mouth.

Holes on Tu Shap Elaud

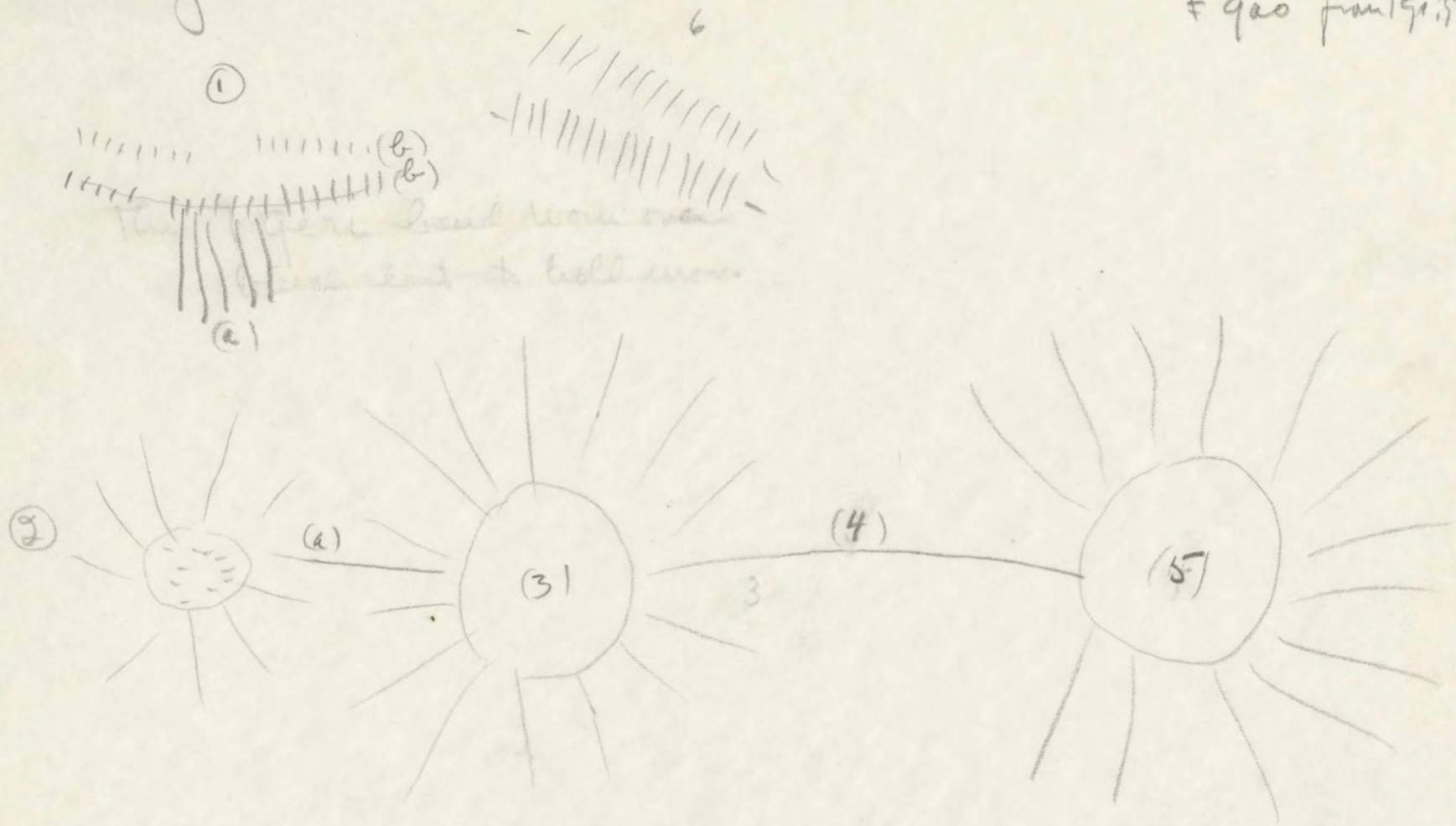
June 23 1953

- 1 Mouth
- 2 eyes
- 3 ears
- 4 horns
- 5 neck
- 6 fore legs
- 7 knee
- 8 foot
- 9 Tail



Notes on Iqro's drawing

June 24 1953
 Iqao from Iqri'sac's way



- ① Band of leather worn over breech cloth to hold arrow. Name Iqeri
 (a) strands & beads hanging down
 b beads decorating Iqeri

- ② The moon (a) the moon's way.
 3 the sun in the morning
 4 the sun's way during the day
 5 the sun at sunset.
 6 Dance rattles.

June 24 1953

gau husband of Be
Drawings.

① Stars. no particular mes
no name

2 Clum

3 Dance rattle

4 Breech clout

a The tabs at the back

b Beads decorating it

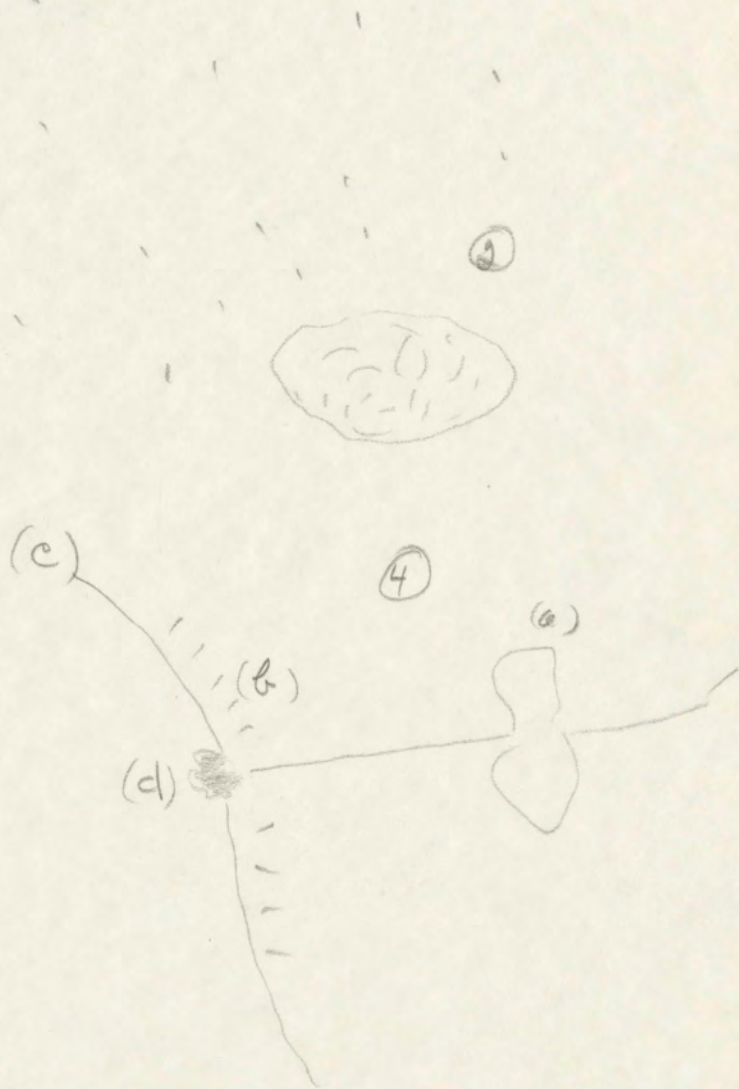
c The part that goes
around waist.

d The wearer's
penis & testicles
covered by the
breech clout.

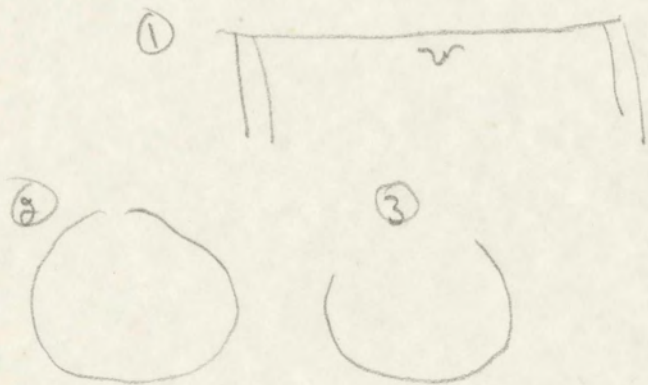


notes on gau's drawings

①



- 1 The bag that they carry the quiver + bow in - skin of a stein buck
- 2 Head band of ostrich egg shell beads
- 3 Head band of beads - not o. egg shells
- 4 a Hyena with feet.



Drawings Men's & Girls
written part typed and filed

checked



"TUFTEAR"

FOLDER

TO RE-ORDER SPECIFY

No. 621½ FOLDER

MADE IN U. S. A.

A-533